

Ръководство на потребителя масажор за компресионна терапия за крака Beurer FM 150 PRO

I. Представяне на продукта:

** Прочете тези инструкции внимателно и ги запазете за по-нататъшна употреба. Уверете се, че ако дадете това устройство на друг ще им предадете и тези инструкции за употреба.*

** Проверете целостта на опаковката при доставка на уреда и се уверете, че всички компоненти на устройството са налице. Преди употреба се уверете, че няма видими следи от повреда върху уреда или неговите компоненти. Ако имате съмнения, че устройството е с нарушена цялост, моля свържете се с търговеца от когото сте го закупили.*

Всички знаем чувството след дълъг, тежък ден, когато усещаме краката си натежали и подути. Това обикновено е резултат от твърде малко движение или едностранен натиск върху краката за дълъг период от време (например седене на бюро цял ден, полети на дълги разстояния или стоене прав за продължителни периоди).

Устройството ви осигурява освежаващ масаж с натиск, който действа като превантивно средство за тези симптоми на преумора. Компресионният масаж има следния ефект: Ако имате слаби или болни вени, клапите на вените не се затварят. Кръвта се утаява. Функцията на венозната клапа се възстановява благодарение на натиска на компресионния масаж. Притокът на кръв към сърцето се стимулира и подобрява.

Този възстановяващ масаж с натиск се осъществява от два маншета за крака и два маншета за бедра с интегрирани въздушни възглавници за надуване и изпускане, които стимулират кръвообращението. Благодарение на непрекъснато регулируемия интензитет на масажа и на въздушния натиск, компресионният масажор за крака може да бъде адаптиран към вашите специфични индивидуални нужди.

Маншетите се надуват последователно, което спомага за намаляване на подуването и чувството на тежест в краката. Лечението облекчава и мускулното напрежение в областта на стъпалото, прасеца и бедрата. Разширените вени, симптомите на разширени вени и паякообразните вени могат да бъдат предотвратени. Подобрява се и венозното кръвообращение чрез възстановяване на функцията на вените.

Маншетите могат да се регулират индивидуално към крака, като се използват закопчалките, за да се осигури удобно прилягане.

Компактният дизайн на това устройство и предоставената чанта за носене правят компресионния масажор за крака подходящ за използване както у дома, така и в движение.

Бележка: Компресионният масажор за крака може да се използва повторно, след като маншетите са почистени.

II. Полезни съвети и инструкции за безопасност:

- Устройството е предназначено само за целта, описана в настоящите инструкции за употреба.
- Ако не следвате препоръките в това ръководство рискувате да пострадате физически или да претърпите материални загуби.
- Уредът може да се използва от хора с намалени умствени способности и деца над 8 години само под надзор или след като са били инструктирани за безопасното използване на уреда и са напълно наясно с произтичащите от това рискове при употреба.
- Уредът не е играчка – пазете го далеч от деца!
- Дръжте опаковката на устройството далеч от обсега на деца – риск от задушаване!
- Почистването и поддръжката на този уред не бива да се извършва от деца без родителски контрол.
- Не използвайте уреда, ако е видимо повреден или не функционира правилно.
- Поправки се извършват само от оторизиран технически персонал.

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени. Ако това е невъзможно, уредът трябва да се смени.
- В никакъв случай не ремонтирайте уреда сами. Ако го направите правилната му функционалност не може да бъде гарантирана и гаранцията му може да бъде анулирана.

Не използвайте устройството:

- ако страдате от медицински проблем или сте се наранили в зоната, която ще масажирате (напр. дискова херния, открити рани);
- върху деца;
- по време на бременност;
- по време на сън;
- върху животни;
- ако предприемате действие при което рязка реакция и движение биха били опасни;
- след приемане на вещества, които забавят реакциите (болкоуспокоителни, алкохол и др.);
- за по-дълго от 30 минути (риск от прегряване). Оставете устройството да изстине за поне 20 минути преди да го използвате отново;
- върху лица, които в момента се лекуват;

Консултирайте се с лекар преди да използвате уреда в следните случаи:

- ако страдате от някакво заболяване или се възстановявате от операция на краката си;
- ако имате отворени рани на вашите крака;
- ако сте претърпели хирургическа процедура на вашите крака или стъпала и вашият лекар не мисли, че раните ви са напълно заздравели;
- ако има някакво подозрение за мускулен компартмент синдром на подбедрицата;
- ако имате остро кожно заболяване на краката или ходилата.
- ако имате пейсмейкър, импланти или други помощни средства;
- ако страдате от тромбоза, съмнявате се, че имате тромбоза или сте имали или предполагате, че сте имали венозна тромбоза в миналото;
- при налично артериално съдово заболяване, независимо от локализацията на диагностицираните съдови стеснения;
- ако страдате от диабет;
- ако страдате от болка, чиято причина е неизвестна;
- ако страдате от тежко възпаление;
- нарушение на сърдечната функция, по-специално по отношение на задържането на вода в краката;
- напреднало артериално заболяване;
- белодробен оток;
- високо кръвно налягане;
- ако има подозрение или наличие на злокачествени тумори;
- ако страдате от проблеми с лимфната циркулация в краката и/или стъпалата;

Внимание:

- Този продукт не бива да се използва с високочестотно оборудване, за да се избегнат изгаряния или повреда на оборудването.
- Биосъвместимост. Всички материали, до които пациентът или потребителят може да има достъп, не представляват неприемливи рискове. Материалите на този продукт са обичайни и се използват често.
- Не докосвайте изхода на щепсела на захранващия DC адаптер, тъй като това може да причини токов удар.
- Оставете ръчния превключвател настрана от тялото си, докато го използвате.
- Работете с продукта внимателно, за да избегнете падането му върху вас и нараняване в следствие на това.
- Бременните жени и жените в менструален цикъл, хората с чувствителна кожа, сърдечни заболявания, нарушено кръвно налягане, злокачествен тумор, мозъчно-съдова болест, остро заболяване или хората, които се лекуват в момента, първо трябва да се консултират с лекар, след което да използват този продукт.
- Забранено е използването на този продукт от хора с нарушена кожна чувствителност или хора, чиято кожа е нечувствителна към натиск.
- Да не се използва по време на къпане и сън.

- Пациенти с мозъчен кръвоизлив: не използвайте този продукт, когато не сте в стабилно състояние или когато страдате от заболяване, което е следствие от мозъчния кръвоизлив.
- На пациентите с гноино възпаление, остра септицемия и продължителна хипертермия им е забранено да използват този продукт.
- Забранена е употребата на този продукт при пациенти с остри сърдечно-съдови и мозъчно-съдови заболявания.
- Моля, не прилагайте този продукт върху части на тялото, различни от краката и стъпалата.
- Хора със заболявания на кожата на краката и стъпала не бива да използват този продукт.
- Не ходете и не се движете, когато използвате този продукт. В противен случай може да изпитате дискомфорт или да се нараните.
- Не използвайте този продукт върху деца или хора без изразени съзнателни способности.
- Ако потребителят се почувства некомфортно поради употребата на този продукт, моля, преустановете употребата незабавно и се консултирайте с лекар.
- Не използвайте този продукт с друго медицинско електронно оборудване, като сърдечен пейсмейкър, изкуствено сърце или изкуствен бял дроб или друго живото поддържащо медицинско електронно оборудване, електрокардиограф и други медицински електронни съоръжения. В противен случай това може да причини опасност.
- Не разглобявайте, ремонтирайте и трансформирайте произволно този продукт, защото това може да причини неизправност или токов удар.
- При спешни случаи, този продукт трябва да бъде поставен на място, където щепселът може лесно да се избута настрани.

Внимание:

Ако потребителят използва високочестотно хирургическо оборудване и този продукт едновременно, този продукт може бъде повреден; ако този продукт се използва близо до (1 метър) късовълново или микровълново терапевтично оборудване, тогава работата на този продукт може да бъде нестабилна.

Не модифицирайте това оборудване без разрешение от производителя.

Моля, вадете щепсела на устройството от захранването след употребата на продукта или когато не се очаква продуктът да се използва.

Не използвайте този продукт на места с висока температура, запалими места, места с електромагнитна лъчения и влажни места.

Внимание: Токов удар

Както при всички други електрически устройства, и това устройство трябва да се използва внимателно и предпазливо, за да избегнете опасности, дължащи се на токов удар.

Затова спазвайте следните инструкции за употреба на уреда:

- използвайте уреда само с включеното захранване и мрежовото напрежение, посочено на табелката на устройството;
- никога не използвайте устройството, ако то или аксесоарите му показват видими признаци на повреда;
- не използвайте по време на буря.

В случай на повреда или неизправност, незабавно изключете уреда и го извадете от контакта. Не дърпайте захранващия кабел или устройството, за да изключите захранващата част от контакта. Никога не дръжте и не носете устройството за захранващия кабел. Дръжте кабелите далеч от горещи повърхности. Не мачкайте, огъвайте или усуквайте кабелите. Не поставяйте игли или други остри предмети в кабела. Никога не отваряйте ръчния превключвател.

Уверете се, че устройството, ръчният превключвател и захранващият кабел не влизат в контакт с вода, пара или други течности. Използвайте уреда само в сухи помещения (напр. НИКОГА във ваната, сауната).

Никога не посягайте към устройството, ако е било потопено във вода. Незабавно изключете щепсела от контакта.

Никога не използвайте устройството, ако то или някой от аксесоарите му показват видими признаци на повреда. Не изпускайте устройството и не го подлагайте на каквито и да било удари, изпускания и т.н.

Внимание: Ремонти

Само специализиран персонал може да извършва ремонт на електрически уреди. Неправилните ремонти могат да изложат потребителите на значителна опасност. За ремонт, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти или оторизиран търговец.

Внимание: Риск от пожар

Съществува риск от пожар, ако устройството се използва неправилно или ако тези инструкции за употреба се пренебрегнат.

Затова спазвайте следните инструкции за употреба:

- Никога не използвайте устройството под покривало, като одеяло, възглавница и др.
- Никога не използвайте устройството в близост до бензин или други силно запалими вещества.

Относно батериите:

- Ако кожата или очите ви влязат в контакт с течност от батерия, измийте обилно с вода и потърсете лекарска помощ.
- Пазете батериите далече от деца поради риск от поглъщане.
- Съблюдавайте + и – поляритета на батериите.
- Ако батерия протече, използвайте ръкавици и почистете отделението за батерия със суха кърпа. Ако кожата или очите ви влязат в контакт с течност от батерии, измийте веднага с вода и потърсете лекар.
- Пазете батериите от силна топлина и огън – опасност от експлозия.
- Сменявайте всички батерии накуп като използвате същия тип батерии.
- Не използвайте зарядни батерии.

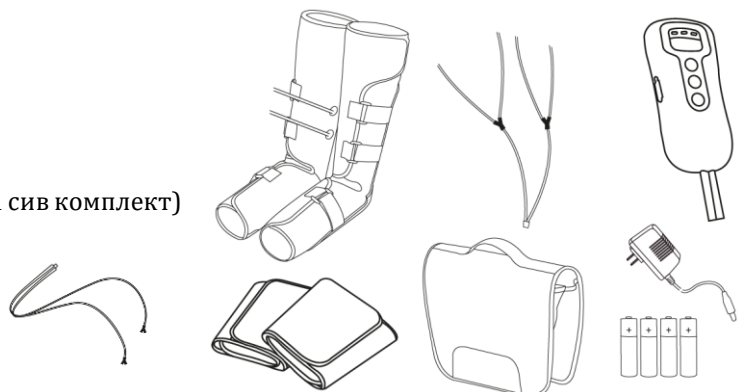
Важно: Употреба

Уредът трябва да се изключва и изключва от електрическата мрежа след всяка употреба и преди почистване.

- Уверете се, че маркучите за въздух не са прегънати.
- Не сядайте и не стойте върху маншетите за крака с цялото си тегло. Не поставяйте нищо върху маншетите за крака или върху ръчния превключвател.
- Не излагайте устройството на високи температури.

III. Включено в комплекта:

- 1 x маншон за десен крак
- 1 x маншон за ляв крак
- 1 x маншон за дясно бедро
- 1 x маншон за ляво бедро
- 2 x маркучи за въздух (1 бял комплект, 1 сив комплект)
- 1 x ръчен превключвател
- 1 x торбичка за съхранение
- 4 x AA батерии (1.5 V)
- 1 x захранваща част



IV. Употреба по предназначение:

Използвайте уреда само върху крака и върху хора. Устройството е предназначено само за лична употреба. Устройството НЕ е предназначено за търговска употреба. То не може да замести медицинското лечение.

Внимание:

Използвайте уреда само по предназначение и по начина, посочен в тези инструкции за употреба. Всяка форма на неправилната употреба може да бъде опасна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неправилна или небрежна употреба.

Устройството се използва за:

- За подобряване на венозното кръвообращение.
- За предотвратяване на разширени вени.
- За намаляване на подуването и усещането за тежест в краката.
- За лечение на мускулно напрежение от спорт.

- За лечение на спортни травми, като натъртвания и навяхвания.
- За лечение на синини.

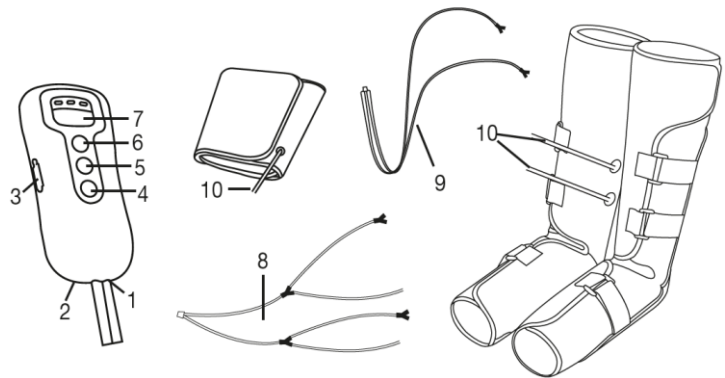
Място на приложение: на закрито

Ако имате уморени и подути крака и ако това води до проблеми с вашите вените, моля използвайте само приложения сив маркуч и не използвайте маншетите на бедрото.

Моля, използвайте приложените маншети за бедра и белите маркучи, които са съвместими с тях (инструкции за монтаж само ако сте в пълно физическо здраве и нямате никакви наранявания/отоци на краката си. Допълнителната употреба на маншетите за бедро може да помогне за отпускане на мускулите и насърчаване на кръвообращението.

V. Представяне на продукта:

1. Вход за въздух („вътре“)
2. Мрежов контакт
3. Изход за въздух
4. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ
5. Бутон за изпускане на въздух
6. Бутон за спиране*
7. Бутон за таймер 10/20/30 мин
8. Въздушни маркучи (бели) за допълнителна употреба на маншета за бедра
9. Въздушни маркучи (сиви) за употреба само с маншетите на долната част на крака
10. Съединение за маркучи за въздух



(*Стоп бутонът прекъсва надуване в случай на неприятно и високо налягане).

VI. Първоначална употреба:

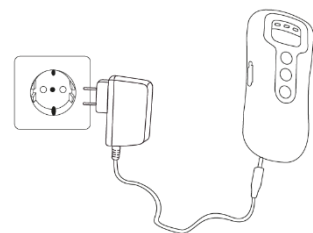
- Премахнете сивата защита на закопчалките на маншетите на краката и бедрата.
- Проверете устройството, основната част и кабела за повреди.
- Можете да използвате уреда на батерии (4 x 1,5 V AA алкални тип LR06) или на ток.

Употреба на батерии:

- Отворете отделението за батерии на гърба на ръчния превключвател.
- Поставете 4 бр. 1.5V AA (алкални тип LR06) батерии като спазите посочения поляритет.
- Затворете отделението за батерии докато не чуете кликване.

Употреба на ток:

1. Свържете мрежовата част към ръчния превключвател, както е показано.
2. Включете другия край на захранващата част в подходящ контакт.
3. Устройството вече е готово за употреба.

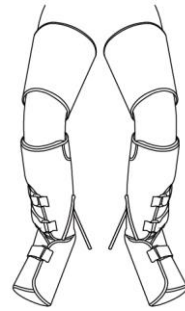


VII. Употреба:

Важно:

- Избягвайте да разкопчавате закопчалката на маншета по време на употреба, тъй като това може да наруши функционалността на устройството.
- Отворете закопчалката на маншета, само ако натискът върху краката ви стане неудобен по време на употреба или натиснете бутона за спиране.
- Уверете се, че маркучите за въздух не се прегъват по време на употреба.
- Не покривайте маншетите с одеяло или други предмети по време на употреба.

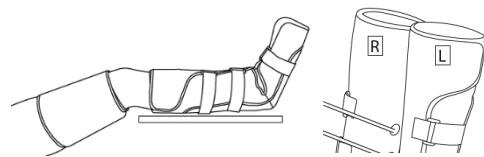
1. Винаги следвайте инструкциите в раздела “Първоначална употреба”.
2. Поставете маншетите за крака и бедра един по един върху бедрата, долната част на краката и стъпалата си както е показано. Маншетите трябва да бъдат поставени стабилно. Освен това краката ви трябва да бъдат голи или да носите стегнати дрехи (например клин).
Маншетите трябва да бъдат закопчани, така че да може да сложите два пръста под маншетите. Ако все още усещате маншетите прекалено стегнати, трябва да ги закопчате така, че да може да сложите дланта си под тях.



Важно:

Ако използвате само маншетите на долната част на краката, не е необходимо да поставите маншетите на бедрата.

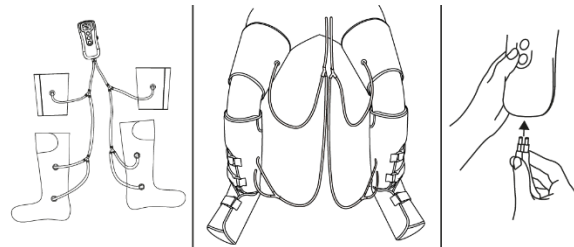
3. За най-добри резултати краката ви трябва да са повдигнати/леко по време на лечението, за да подпомогнат кръвообращението ви.
 - Маншетът за ляв крак и бедро за левия крак е маркиран с „L“ от вътрешната си страна.
 - Маншетът за крак и бедро за десния крак е маркиран с „R“ от вътрешната си страна.



4. а. Употреба на маншетите за долната част на крака и бедрото:

Свържете белите въздушни маркучи към маншетите. Уверете се, че маркучите за въздух са поставени стабилно и че не могат да се извадят по време на употреба.

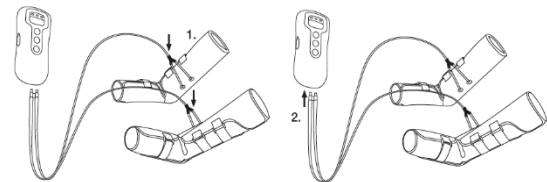
Свържете другия край на маркуча за въздух към входа за въздух на ръчния превключвател.



4. б. Употребата на маншетите за долната част на крака:

Свържете сивите маркучи за въздух към маншетите за долната част на крака (1.). Уверете се, че маркучите за въздух са поставени стабилно и че не могат да се извадят по време на употреба.

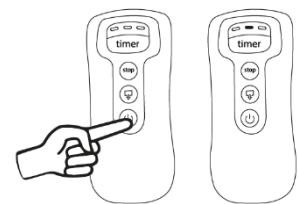
Свържете другия край на маркуча за въздух към входа за въздух на ръчния превключвател (2.).



Важно:

Ако желаете да превключвате между двете употреби (със или без маншет на бедрото), уверете се, че не премахвате двете къси бели крайни части, които са прикрепени към маншета на долната част на крака. Те са необходими и за двете приложения.

4. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите устройството.
След като устройството е включено, 20-минутният LED таймер ще свети.
5. Моля, обърнете внимание, че таймерът започва да брои отново когато промените настройката на таймера.

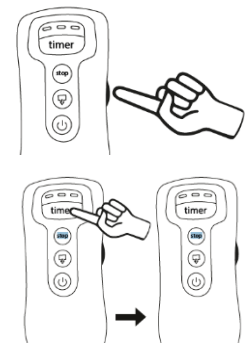


Важно:

Препоръчваме да използвате устройството от 20 до 30 минути.

Употребата на масажора за дълги периоди може да доведе до чувство на изтръпване на краката и може да причини прегряване на устройството.

6. Интензивността на масажа се регулира с помощта на контролера за въздушно налягане.
Започнете от най-ниското ниво, за да свикнете към масажа постепенно.
За най-добър ефект интензитетът трябва да е висок, но на ниво, където все още е удобно.
7. Натиснете бутона „таймер“, за да превключите между трите вида времетраене – 10 минути, 20 минути и 30 минути. При стартиране по подразбиране е зададено времетраене от 20 минути.



Когато оставащото време е 5 минути, индикаторът за текущо време мига бавно; когато оставащото време е 1 минута, индикаторът за текущото време мига бързо.

8. В процеса на употреба, ако усетите, че натискът е прекалено висок или ако усетите неудобство, натиснете бутона „стоп“, за да спрете приложението.



Бележка:

Устройството ще започне да масажира последователно всеки един от краката ви. Краката никога няма да бъдат масажирани по едно и също време. Това не е индикация, че устройството е дефектно. Устройството разполага с функция за автоматично изключване, която е настроена на максимална продължителност на работа от 30 минути.

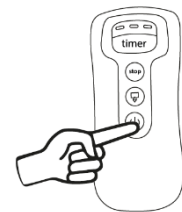
Ако батериите са почти изтощени, светодиодите на таймера започват да мигат отдясно наляво. Устройството ще се изключи след няколко секунди и след това бъдете в режим на готовност за 30 секунди. През това време всичките 3 светодиода на таймера светят.

VIII. Приключване на употреба:

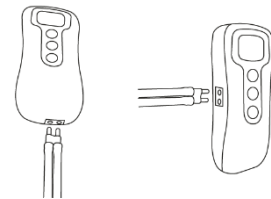
За да спрете да използвате устройството, първо трябва да изключите устройството и след това да изпуснете въздуха от маншетите.

Продължете както следва:

1. Изключете устройството, като натиснете бутон ВКЛ./ИЗКЛ. на ръчния превключвател. Светодиодът за настройка на таймера ще изгасне. Устройството вече е в режим на готовност за 30 секунди. През това време всичките 3 светодиода на таймера ще работят.

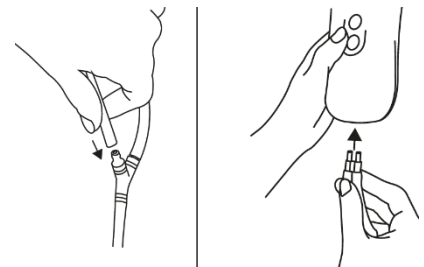


2. Отстранете маркуча за въздух от ръчния превключвател в рамките на 30 секундният режим на готовност и поставете маркуча за въздух в изхода за въздух (↓) от страната на ръчния превключвател и натиснете бутона за изпускане на въздух [5]. Всички 3 светодиода на таймера започват да мигат едновременно. Те ще изгаснат отново, когато процесът приключи.

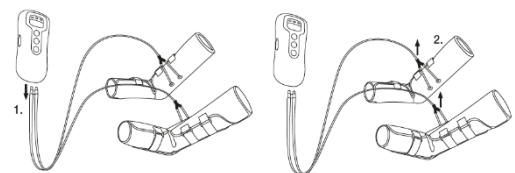


3. а. След това разкопчайте закопчалките и свалете маншетите. Извадете белите маркучи за въздух на „У-адаптера“ от маншетите за крака, но оставете късите бели крайни части на маншетите за крака, както е показано.

Освен това трябва да отстраните и маркуча за въздух от адаптера, който се намира директно на маншетите за бедра. Ако сте използвали устройството на ток, моля извадете мрежовата връзка от контакта и ръчния превключвател.



3. б. След това разкопчайте закопчалките и свалете маншетите. Извадете сивите въздушни маркучи на „У-адаптера“ от маншетите на крака, но оставете късите крайни части на маншетите на крака, както е показано. Ако сте използвали устройството на ток, моля извадете мрежовата връзка от контакта и ръчния превключвател.



IX. Почистване и поддръжка:

Почистване на маншетите:

- Винаги изключвайте уреда преди почистване и отстранявайте въздушните маркучи (с изключение на късите накрайници) от маншетите и ръчния превключвател.
- Почиствайте маншетите с мека, леко влажна кърпа. Не използвайте химически или абразивни почистващи препарати за почистване.

- Не използвайте маншетите отново, докато не изсъхнат напълно.

Съхранение:

- Ако не възнамерявате да използвате устройството за по-дълго време, извадете батериите от ръчното устройство. Изтеклите батерии може да повредят устройството.
- Не прегъвайте въздушните маркучи и маншетите силно.
- Съхранявайте устройството и аксесоарите на хладно, добре проветриво място в оригиналната му опаковка.

Х. Регулаторна информация:



По закон празните батерии трябва да се изхвърлят на специално обозначените за целта места, в пунктовете за рециклиране или при търговците на електроника. Кодовете по-долу са отпечатани на батерии, съдържащи вредни вещества:

Pb = Батерията съдържа олово
Cd = Батерията съдържа кадмий
Hg = Батерията съдържа живак

Поради екологични съображения не изхвърляйте устройството в битовите отпадъци след края на експлоатационния му живот. Изхвърлете устройството в пункт за събиране или рециклиране.



Изхвърляйте устройството в съответствие с WEEE директивата на ЕС (Отпадъчно електрическо и електронно оборудване).



Опаковката изхвърлете по начин, опазващ околната среда.

Електромагнитна съвместимост:

- Уредът отговаря на Директива 93/42/ЕИО относно медицинските изделия, Немския закон за медицински устройства и европейски стандарти EN 60601-1-2 (съгл. CISPR 11, IEC61000-4-2, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-11, IEC61000-4-8) и трябва да се съблюдава електромагнитната съвместимост.
- Уредът може да се използва във всяка среда, посочена в тези инструкции за употреба, включително домашна среда.
- Работата на уреда може да бъде повлияна от наличието на електромагнитни смущения. Те могат да предизвикат съобщения за грешка и отказ на дисплея/уреда.
- Избягвайте използването на уреда в близост до други устройства или поставянето му върху други устройства, защото това може да доведе до неправилна работа.
- Използването на други аксесоари, освен посочените от производителя, може да доведе до увеличаване на електромагнитното излъчване или до намаляване на електромагнитния имунитет на уреда, което да предизвика неправилна работа.

ХІ. Гаранционни условия:

В случай на гаранционни оплаквания, обърнете се към вашия търговец или оторизиран сервиз. Ако връщате уреда, прикачете копие от касовата бележка и кратко описание на дефекта. Приложими са следните гаранционни условия:

1. Гаранционният период е 3 години, считано от датата на покупката. В случай на гаранционни оплаквания, датата на покупка трябва да бъде удостоверена с касова бележка или фактура.
2. Поправки на уреда или части от него не удължават периода на гаранцията.
3. Гаранцията се смята за невалидна в следните случаи:
 - ❖ Неправилна употреба (неспазване на инструкциите за употреба).
 - ❖ Опити за поправка от страна на потребителя или неоторизирани трети лица.
 - ❖ Транспортни повреди от производителя към клиента или по време на транспорт до сервизния център.
 - ❖ Гаранцията не важи за аксесоари, предмет на нормално износване (маншети, батерии).
4. Veiger не носи отговорност за преки или косвени загуби, предизвикани от продукта, дори ако повредата му е призната гаранционно.

Повече информация за продукта ще намерите на www.polycomp.bg.